



# CRONICA LITERARIA

JORGE EDWARDS

## UN MES INTENSO

Ha sido un mes intenso, activo, lleno de novedades literarias. Gabriel García Márquez ganó el Premio Nobel. La primera reacción de muchos escritores, incluyendo al propio García Márquez, fue pensar que se había perdido para siempre la oportunidad de premiar a Borges. El asunto tenía una indudable connotación política: Borges aprobó en un comienzo los regímenes militares del cono sur de América y después hizo algunas reservas y críticas puntuales, sobre todo en el manejo del problema chileno-argentino y en el del caso de los desaparecidos. Sin embargo, más allá de la política contingente, hubo cierta unanimidad en el sentido de que Borges ha sido el gran precursor de la nueva literatura latinoamericana. Lo cual no significa que el premio haya sido injusto. Por el contrario, es un Nobel muy bien dado, otorgado a un novelista brillante, y que pone de relieve, por añadidura, toda la renovación narrativa que se ha operado en nuestra lengua en los últimos veinte años.

Tanto en narración como en poesía, estas semanas han tenido en Chile una vitalidad notable. ¿Existe un despertar literario, después de un período de hibernación? Valdría la pena plantearse el problema. Uno de los libros importantes del mes ha sido *Con la lengua afuera*, de Jaime Hagar (Editorial Pomaire). Hagar es un narrador áspero, directo, rápido, que maneja el lenguaje con soltura y con un desentado sorprendente. Emplea con astucia, sin desorientar al lector, la diversidad de puntos de vista. Recrea

mundos opresivos muy chilenos y a la vez universales: el de los colegios nazis anteriores a la ruptura de relaciones con el Eje, el de la crueldad infantil y adolescente, el de la violencia del trópico. Por momentos me recordó *La ciudad y los perros*, de Vargas Llosa. Por momentos, *Las tribulaciones del alumno Tórrès*, de Robert Musil. Pero Hagar asimila y transforma sus antecedentes literarios. Creo que se puede afirmar, en el brevísimo espacio de esta crónica, que es uno de los narradores chilenos actuales de mayor calidad.

Otro libro nuevo de interés: *El nudo movedizo*, de Ana María Góraldes (Taller Nueve). Ana María Góraldes tiene una mirada plástica, soñadora y a la vez precisa. Sus frases cortas construyen imágenes matizadas, con luces y sombras. Regresa sin el menor complejo al ambiente campesino. La mala prensa del criollismo y la sombra de su ilustre tío abuelo, Ricardo Góraldes, la tienen sin cuidado. Creo que ha practicado un canibalismo muy saludable con la obra de su pariente. Mi objeción personal es que tiende a un ascetismo excesivo, que podría llevarla al silencio. Lo digo como primera impresión de lector, sin pretensiones críticas. Hagar ha llegado a ser un narrador más completo, pero tanto Hagar como Ana María Góraldes son escritores que desearía seguir leyendo. Me parece que es mucho decir.

Leo la poesía con mayor lentitud, con precauciones. Entre los poetas me considero un gusta-

dor de la poesía y un poeta privado y bisiesto (de años bisiestos). Reconozco que las imágenes de Raúl Zurita suelen ser deslumbrantes. Zurita ha descubierto nuestros grandes espacios, nuestros espacios lunares, y los ha encerrado en un lenguaje abstracto, metafísico. Utiliza esas enumeraciones graduales, que enriquecen el sentido en forma lenta y enteramente segura, hasta conseguir efectos de orquestación en gran escala, del *Tractatus Logico-Philosophicus*. Wittgenstein es el poeta de la abstracción lógica. Sospecho que Zurita intenta introducir en la poesía la belleza del pensamiento lógico. El resultado puede ser una lógica impura, con elementos de desvarío.

También he leído a dos poetas interesantes que viven fuera de Chile: Miriam Díaz-Diocoretz y Claudio Durán. Miriam Díaz-Diocoretz ha alcanzado ya una madurez notable. Tiende al epigrama y a la construcción de atmósferas intimistas, agudas, insólitas, donde la denuncia se refuerza con el humor negro. Es una Emily Dickinson que ha pasado por la experiencia del Chile de estos años.

Claudio Durán es más exclusivamente esteta y más nostálgico. Emplea el castellano con un buen gusto y con una propiedad muy poco frecuentes. Nuestros escritores suelen olvidarse de estudiar su propio instrumento verbal. No es el caso de Claudio Durán, que escribe una poesía culta, en el mejor sentido de esta última palabra.()

# Un mes intenso [artículo] Jorge Edwards.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Edwards, Jorge, 1931-

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1982

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Un mes intenso [artículo] Jorge Edwards.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile